

Evidenčné číslo zmluvy

Zhotoviteľ:

Objednávateľ:

ZMLUVA O DIELO

Zmluvné strany:

TRANSCOM TECHNIK, spol. s r.o.
Bojnická 18
831 04 Bratislava

zapísaná v Obchodnom registri: Okresného súdu Bratislava I, odd.Sro, vl. č. 8170/B

osoba oprávnená k podpisu zmluvy:	Peter Tomeš , konateľ Peter Forgáč , konateľ
IČO:	31386547
IČ pre DPH:	SK2020354116
DIČ:	2020354116
bankové spojenie:	UniCredit Bank Slovakia
číslo účtu:	1155399006/1111
osoba oprávnená rokovať vo veciach obchodných:	Ing. Peter Tomeš
technických:	Ing. František Janík
realizačných:	Jaroslav Gonda

(ďalej len „**zhotoviteľ**“)

a

TRANSPETROL, a. s.
Šumavská 38
821 08 Bratislava

registrácia: Obchodný register Okresného súdu Bratislava I, odd. Sa, vl. č. 507/B
osoba oprávnená k podpisu zmluvy: **Ing. Ivan Krivosudský**, predseda predstavenstva
Ing. Martin Šustr, PhD., člen predstavenstva

IČO :	31341977
IČ pre DPH :	SK2020403715
DIČ:	2020403715
bankové spojenie:	Tatra banka, a.s.
číslo účtu:	2621021532/1100

osoba oprávnená

- kontrolovať zhotovovanie diela v priebehu realizácie:
- rokovať vo veciach obchodných:
- technických:

Ing. Anton Kocian, p. František Kramarik, p. Jozef Szimeth

Ing. arch. Dezider Prikler, riaditeľ odboru pre investície a rozvoj
Ing. Peter Henček, vedúci odboru prípravy investičných akcií

(ďalej len „**objednávateľ**“)

uzatvárajú podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb.
znení neskorších predpisov túto zmluvu o dielo
na realizáciu investičnej akcie

ČI. I PREDMET ZMLUVY

- 1.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady a na svoje nebezpečenstvo riadne a včas vykonať pre objednávateľa dielo vymedzené v tejto **zmluve o dielo** (ďalej aj len „**zmluva**“ alebo „**ZoD**“) v rozsahu a podľa podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.2 Objednávateľ sa zaväzuje riadne a včas zhotovené dielo v súlade s touto zmluvou prevziať a zaplatiť dohodnutú cenu za jeho vykonanie podľa platobných podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
- 1.3 Dielom podľa tejto zmluvy je:
 - a) **dodanie realizačnej projektovej dokumentácie** (ďalej len „**PD**“) pre účely realizácie (zhotovenia) **investičnej akcie č. 013-02 – Modernizácia výťahov v AB Šumavská Bratislava** (ďalej len „**investičná akcia**“) vrátane rozpočtovej časti s oceneným výkazom výmer (vo formáte **xls** resp. **xlsx**) v 6 vyhotoveniach a 2 kompletne vyhotovenia PD v elektronickej (digitálnej) forme vo formáte **x.dgn (verzia 8 a vyššia)** alebo **x.dwg (verzia 2000 a vyššia)** vrátane **situácie v súradnicovom systéme S-JTSK** v rozsahu, ktorý je uvedený vo výzve objednávateľa k predloženiu cenovej ponuky (súťažného návrhu) zo dňa DD.MM.20XX a ktorý bol dohodnutý pri obhliadke budúceho pracoviska s odbornými pracovníkmi objednávateľa. Zhotoviteľ po dodaní PD je povinný zabezpečiť overenie jedného výťažku (čistopisu) PD Technickou inšpekciou SR (TI SR). Riadne dodaná, schválená a overená PD bude dodatočne priložená ako **príloha č. 1** tejto zmluvy a bude podkladom pre realizáciu investičnej akcie.
 - b) **realizácia (zhotovenie) predmetnej investičnej akcie**. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť investičnú akciu v rozsahu a kvalite podľa zhotoviteľom dodanej a objednávateľom schválenej PD (**príloha č. 1** tejto zmluvy), PD overenej TI SR a zabezpečiť úspešné vykonanie prvej úradnej skúšky vyhradeného technického zariadenia – každý výťah samostatne.
- 1.4 Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať dielo v rozsahu a kvalite podľa tejto ZoD, v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi, platnými slovenskými technickými normami, v súlade s osvedčením TI SR, ako aj pokynmi a internými predpismi objednávateľa, s ktorými bol zhotoviteľ oboznámený.
- 1.5 Zhotoviteľ potvrdzuje, že sa v plnom rozsahu zoznámil s rozsahom a povahou diela, že sú mu známe technické, kvalitatívne a iné podmienky k realizácii diela a že disponuje takými technickými, materiálnymi a personálnymi kapacitami, oprávneniami, a odbornými znalosťami, ktoré sú k riadnemu vykonaniu diela potrebné.
- 1.6 Bez písomného súhlasu objednávateľa nemôžu byť pre realizáciu diela použité iné materiály, výrobky a zariadenia alebo vykonané zmeny oproti objednávateľom schválenej PD resp. zmeny odsúhlaseného technického riešenia.
- 1.7 Zmenu diela, ktorá bude mať za následok zvýšenie ceny diela, je možné vykonať iba po predchádzajúcom písomnom súhlase objednávateľa, zastúpeného osobami, oprávnenými k podpisu ZoD a to prostredníctvom **zmenových listov** (viď bod 3.5 tejto zmluvy), predkladaných objednávateľovi prostredníctvom **osôb oprávnených kontrolovať zhotovovanie diela v priebehu realizácie** (ďalej len „**zástupcovia objednávateľa**“). Zvýšenie dohodnutej ceny diela je možné vykonať len na základe písomného dodatku k ZoD, ktorý musí byť podpísaný osobami oprávnenými k podpisu ZoD. Podkladom pre vypracovanie dodatku k ZoD je odsúhlasený a riadne potvrdený zmenový list.
- 1.8 Zmluvné strany sa dohodli, že dielo bude odovzdané a prevzaté po častiach nasledovne: PD podľa bodu **1.3 a)** tejto zmluvy **bude odovzdaná a prevzatá** po jej riadnom ukončení a overení TI SR. Následne zhotoviteľ po prevzatí montážneho pracoviska, ktoré mu odovzdá objednávateľ podľa bodu **5.1.1** tejto zmluvy začne vlastnú realizáciu investičnej akcie – každý výťah samostatne (pri realizácii výmeny výťahov musí byť jeden z dvoch výťahov v prevádzke). Investičná akcia podľa bodu **1.3 b)** tejto zmluvy **bude odovzdaná a prevzatá (každý výťah samostatne)** po jeho riadnom ukončení, a úspešnom kvalitatívnom a technickom vyskúšaní (zabezpečení prvej úradnej skúšky), preukazujúcim parametre predpísané touto zmluvou, PD a príslušnými platnými STN vrátane vydania osvedčenia TI SR.

ČI. II ČAS PLNENIA

- 2.1 Zhotoviteľ sa zaväzuje vypracovať a dodať PD podľa bodu **1.3 a)** tejto zmluvy podľa nasledovného postupu a v nasledovných termínoch:
 - 2.1.1 Dve vyhotovenia čistopisu PD do **2 týždňov** po odovzdaní montážneho pracoviska.

- 2.1.2 Jedno vyhotovenie čistopisu PD schváleného TI SR najneskôr do **2 týždňov** od dodania čistopisov PD podľa predchádzajúceho bodu.
- 2.2** Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonať investičnú akciu podľa bodu **1.3 b)** tejto zmluvy do **16 týždňov** odo dňa nasledujúceho po odovzdaní pracoviska zhotoviteľovi podľa bodu **5.1.1** tejto zmluvy, vrátane zabezpečenia prvej úradnej skúšky vyhradeného technického zariadenia TI SR s odovzdaním odborného stanoviska po ukončení investičnej akcie.
- 2.3** Zhotoviteľ je povinný bez meškania písomne informovať objednávateľa o vzniku akejkoľvek udalosti, ktorá bráni alebo sťažuje realizáciu diela s dôsledkom omeškania celkového času plnenia uvedeného v bode **2.1** tejto zmluvy.
- 2.4** Vplyv nepriaznivých okolností na realizáciu diela (napr. problémy s dodávkou potrebných materiálov, komponentov resp. výkonov) nebude zhotoviteľom uplatňovaný a objednávateľom zohľadnený ako prekážka brániaca riadnemu zhotovovaniu diela a nebude objednávateľom uznaný ako dôvod na zmenu zmluvných záväzkov resp. posun termínu vykonania diela dohodnutého v bode **2.1** tejto zmluvy. Zhotoviteľ je povinný po skončení nepriaznivých vplyvov na realizáciu diela prijať také opatrenia (napr. zvýšenie tempa prác, predĺženie pracovných zmien, nasadenie vyššieho počtu pracovníkov a techniky, zrýchlenie tempa dodávok a výkonov a pod.), ktoré budú viesť k odstráneniu prípadného omeškania tak, aby dielo mohlo byť riadne, v dohodnutom rozsahu a požadovanej kvalite odovzdané v termíne podľa bodu **2.1** tejto zmluvy.
- 2.5** V prípade, že zhotoviteľ neinformuje objednávateľa podľa bodu **2.3** tejto zmluvy a/alebo nedodrží zmluvný termín vykonania diela podľa bodu **2.1** alebo **2.2** tejto zmluvy, považuje sa toto nesplnenie povinnosti alebo omeškanie za podstatné porušenie zmluvy zo strany zhotoviteľa s následkom možnosti okamžitého odstúpenia objednávateľa od zmluvy a uplatnenia zmluvných pokút podľa čl. VII tejto zmluvy.
- 2.6** V prípade, že zhotoviteľ pripraví zmluvné dielo k odovzdaniu a prevzatíu aj pred dohodnutým termínom vykonania, zaväzuje sa objednávateľ riadne a v požadovanej kvalite zhotovené dielo prevziať aj v skoršie ponúknutom termíne a zaplatiť jeho cenu, dohodnutú v tejto zmluve.

Čl. III CENA DIELA

- 3.1** V súlade s ustanovením § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov sa zmluvné strany dohodli na cene za vykonanie diela podľa bodu **1.3** tejto zmluvy vo výške 296 232,- eur (slovom: dvestodeväťdesiatšesťtisícdivestotridsaťdva 00/100 eur) vrátane DPH, z toho DPH je 49 372,- eur. **Cena diela bez DPH je 246 860,- eur.**
- 3.2** Dohodnutá cena za dielo obsahuje všetky oprávnené náklady uvedené v § 3 ods. 3 zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov, t.j. vrátane bývalých vedľajších rozpočtových nákladov - VRN (napr. náklady na vypracovanie projektovej dokumentácie skutočného vyhotovenia, náklady na vykonanie prvej úradnej skúšky vyhradeného technického zariadenia) a ostatných oprávnených nákladov zhotoviteľa.
- 3.3** Dohodnuté kvalitatívne, dodacie a iné podmienky pre zhotovenie diela, za ktorých platí dohodnutá cena, sú vymedzené touto zmluvou a jej prílohami. Odchylné ustanovenia v ponuke zhotoviteľa od ustanovení dohodnutých v tejto zmluve sa v tomto zmluvnom vzťahu neuplatnia (sú neplatné).
- 3.4** Dohodnutú cenu diela je možné zmeniť len v nasledujúcich prípadoch, a to ak príde počas realizácie diela:
- a) k zmenám alebo rozšíreniu predmetu zmluvy podľa bodu **3.5** tohto článku zmluvy,
 - b) k zníženiu dohodnutého rozsahu prác a dodávok,
 - c) k zmene sadzby dane v čase vzniku daňovej povinnosti. Zhotoviteľ uplatní vo faktúre DPH vo výške určenej platným právnym predpisom v čase vzniku daňovej povinnosti.
- 3.5** Objávateľ je oprávnený i v priebehu realizácie diela požadovať zmenu diela (zámenu materiálov, dodávok alebo vykonávaných prác na diele, rozšírenie alebo obmedzenie predmetu zmluvy). V takomto prípade je zhotoviteľ povinný v spolupráci so zástupcami objednávateľa vypracovať samostatne súpis **naviac prác** (prác a dodávok navyše, ktorých jednotkové ceny sa nachádzajú v ocenenom výkaze výmer (**príloha č. 1** tejto zmluvy) a samostatne súpis **zmien** (prác a dodávok navyše - mimo oceneného výkazu výmer). V prípade zmeny predloží zhotoviteľ na posúdenie objednávateľovi podrobnú cenovú ponuku s uvedením jednotkových cien. Uvedené súpisy budú tvoriť podklad ku tvorbe zmenových listov. Po posúdení rozsahu naviac prác resp. rozsahu a navrhovanej ceny zmien a prípadnom následnom schválení zmenových listov objednávateľom (viď bod **1.7** tejto zmluvy), dohodnú zmluvné strany zmenu diela a jej vplyv na cenu, prípadne aj termín plnenia formou dodatku k tejto zmluve a zhotoviteľ je povinný

zrealizovať plnenie podľa takto zmenených podmienok. V prípade porušenia ustanovenia bodu 1.7 tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa nie je prípustné dohodnutú cenu diela meniť a náklady s tým spojené je povinný znášať zhotoviteľ (neuplatní sa § 549 Obchodného zákonníka).

Čl. IV PLATOBNÉ PODMIENKY

- 4.1** Zmluvné strany sa dohodli, že do 14 dní po podpise zmluvy zhotoviteľ vystaví zálohovú faktúru a objednávateľ uhradí zhotoviteľovi preddavok vo výške **50%** z celkovej ceny diela bez DPH. Záloha bude zaúčtovaná vyúčtovacou (konečnou) faktúrou. Na túto zálohu zhotoviteľ vystaví vlastnú zmenku. Podmienky poskytnutia zálohy a vystavenia zmenky sú upravené v bode **4.11** až **4.13**. Platby za postupné zhotovovanie diela budú uplatňované a vykonávané za zrealizované výkony mesačne.
- 4.2** Zhotoviteľ je povinný zostaviť a objednávateľovi predložiť na každej strane podpísaný súpis vykonaných prác a **dobavok podľa bodu 1.3 b**) (ďalej VPaD) tejto zmluvy za predchádzajúci kalendárny mesiac podľa položiek uvedených v ocenenom výkaze výmer, vrátane prípadných dohodnutých zmien a navyše prác premietnutých zmluvne do ceny diela. Poradové čísla a názvy položiek v súpise VPaD sa musia zhodovať s poradovými číslami a názvami položiek v ocenenom výkaze výmer. Súpis VPaD musí byť spracovaný v softvéri Microsoft Excel® a okrem papierovej formy musí byť vopred odoslaný objednávateľovi tiež prostredníctvom elektronickej pošty resp. na CD a to v dostatočnom časovom predstihu, aby bol primeraný čas na jeho kontrolu a zhotoviteľ vystavil a objednávateľovi doručil faktúru za vykonané práce a dobavky v lehote podľa bodu **4.4** tejto zmluvy. Súpis VPaD po vecnej stránke skontrolujú zástupcovia objednávateľa a to podpisom na každej strane súpisu VPaD. Ak má súpis VPaD vady (tzn. nie je vyhotovený zmluvne dohodnutým spôsobom), objednávateľ resp. jeho zástupcovia sú oprávnení zhotoviteľovi vrátiť tento súpis na prepracovanie s presným zadefinovaním väd. Súpis VPaD potvrdený zástupcami objednávateľa je **povinnou prílohou faktúry**.
- 4.3** Na základe súpisu vykonaných prác, ktorý je odsúhlasený postupom podľa predchádzajúceho bodu tohto článku zmluvy, má zhotoviteľ právo vyhotoviť faktúru so všetkými zákonom stanovenými náležitosťami. Objednávateľ uhradí dohodnutú cenu diela v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto zmluve na základe čiastkových faktúr (vyhotovovaných mesačne alebo za iné obdobie podľa dohody zmluvných strán) a vyúčtovacej (konečnej) faktúry. Ceny prác a dobavok vo faktúre musia súhlasiť s oceneným výkazom výmer, resp. s prílohou príslušného dodatku k tejto zmluve, ktorým budú dohodnuté ceny prípadných navyše prác resp. zmien diela. Zmluvné strany sa dohodli, že lehota splatnosti faktúry je do 30 dní od jej doručenia objednávateľovi. Ak posledný deň lehoty pripadne na sobotu, nedeľu alebo sviatok, je posledným dňom lehoty najbližší nasledujúci pracovný deň. Osoba oprávnená rokovať za objednávateľa vo veciach obchodných je oprávnená bez zaplatenia vrátiť zhotoviteľovi faktúru, ktorá neobsahuje dohodnutú prílohu alebo je vyhotovená v rozpore s touto zmluvou alebo všeobecne záväznými právnymi predpismi, pričom sa zastavuje plynutie lehoty splatnosti faktúry. Po doručení riadne vyhotovenej faktúry objednávateľovi začína plynúť nová lehota splatnosti faktúry. Za deň splnenia finančného záväzku sa považuje deň odpísania sumy peňažného záväzku z účtu objednávateľa v prospech účtu zhotoviteľa, ktorý je uvedený v tejto zmluve. V bankovom styku budú používané variabilné symboly uvedené na príslušnej faktúre. Konštantné symboly budú používané podľa platných bankových pravidiel.
- 4.4** Čiastkové faktúry za vykonané práce a dobavky ako aj vyúčtovacia (konečná) faktúra musia byť vyhotovené v súlade s touto zmluvou a platným zákonom o DPH. Čiastkové faktúry vrátane **odsúhlasených** súpisov vykonaných prác musia byť predložené objednávateľovi najneskôr **do 10-teho dňa kalendárneho mesiaca nasledujúceho po vykonaní príslušných prác a dobavok**. Zhotoviteľ je povinný predložiť objednávateľovi **dva rovnopisy faktúry** vrátane príloh.
- 4.5** Zmluvné strany sa dohodli, že 5% zo sumy fakturovaných prác a dobavok (bez DPH) podľa bodu **1.3 b**) tejto zmluvy je **zádržné do odstránenia väd a nedorobkov diela** a 5% zo sumy fakturovaných prác a dobavok (bez DPH) podľa bodu **1.3 b**) tejto zmluvy je **garančná zábezpeka po dobu plynutia záruky na dielo**. Zádržné a garančnú zábezpeku podľa tejto zmluvy je objednávateľ oprávnený zadržať za účelom zabezpečenia riadneho a včasného splnenia predmetu tejto zmluvy, kvality diela počas záručnej doby a všetkých záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ je oprávnený uspokojiť si zo zádržného a garančnej zábezpeky svoje nároky z väd diela, nároky na zmluvnú pokutu, náhradu škody, dodatočné náklady a straty objednávateľa plynúce z nedodržania času plnenia ako aj náklady a nároky vzniknuté objednávateľovi v dôsledku odstúpenia zhotoviteľa od tejto zmluvy. Zádržné a garančná zábezpeka budú vytvorené tak, že objednávateľ zadrží z každej faktúry čiastku vo výške 10% zo zhotoviteľom fakturovanej sumy (bez DPH) a uhradí zhotoviteľovi len 90% odsúhlasenej a vyfakturovanej ceny. Zhotoviteľ je povinný vyznačiť na každej faktúre položky v nasledovnom poradí :
- „**Čiastka k fakturácii**“ (= fakturovaná čiastka vrátane DPH - musí byť zvýraznená)
 - „Zmluvne dohodnuté zádržné a garančná zábezpeka“ (= 10 % z fakturovanej čiastky bez DPH)
 - „**K úhrade celkom**“ (= čiastka k fakturácii mínus zádržné a garančná zábezpeka).

- 4.6 Zmluvné strany sa dohodli, že zádržné a garančná zábezpeka, resp. ich časť budú zhotoviteľovi zaplatené za podmienky, že nebudú použité objednávateľom v súlade s touto zmluvou. Zmluvné strany sa dohodli, že z celkovo zadržanej finančnej čiastky prvú polovicu uvoľní objednávateľ do 30 dní odo dňa podpísania zápisnice o odstránení všetkých väd a nedorobkov, uvedených v zápise o odovzdaní a prevzatí zmluvného diela, avšak len za podmienky, že zhotoviteľ najneskôr k uvedenému dňu predloží objednávateľovi vyúčtovaciu (konečnú) faktúru, vyhotovenú a odsúhlasenú v súlade s podmienkami podľa čl. IV tejto zmluvy. Druhú polovicu zadržanej čiastky (garančnú zábezpeku) sa objednávateľ zaväzuje uvoľniť najneskôr do 60 dní po uplynutí zmluvne dohodnutej záručnej doby (60 mesiacov podľa bodu 8.3 tejto zmluvy), avšak len za podmienky, že zhotoviteľ v požadovanej dobe a kvalite odstráni všetky (v rámci záručnej doby objednávateľom reklamované) vady diela. K úhrade druhej polovice zadržanej čiastky môže objednávateľ pristúpiť aj v prípade, že zhotoviteľ na vlastné náklady zabezpečí a predloží objednávateľovi primeranú neodvolateľnú **bankovú záruku** (ďalej len **BZ**) vystavenú na príslušnú zvyšnú zadržanú čiastku a platnú na obdobie dohodnutej záručnej doby, predĺženej o 60 dní. BZ musí mať povahu „bankovej záruky na prvé požiadanie a bez námietok“. Objednávateľ má právo schváliť výber bankovej inštitúcie, ktorá má zriadiť BZ ako aj rozhodnúť o akceptácii predloženej BZ. BZ musí byť predložená objednávateľovi prostredníctvom banky objednávateľa (obchodné meno je uvedené na prvej strane tejto zmluvy), t.j. tak, aby banka objednávateľa avizovala objednávateľovi, že banka, ktorú zhotoviteľ o vystavenie BZ požiadal, vystavila dohodnutú BZ z príkazu zhotoviteľa v prospech objednávateľa. Objednávateľ v prípade pochybností nie je povinný prijať (akceptovať) predloženú BZ a je oprávnený zadržiavať garančnú zábezpeku po celú dohodnutú dobu. V prípade porušenia ustanovenia bodu 8.7 tejto zmluvy BZ prepadá v prospech objednávateľa.
- 4.7 Zhotoviteľ sa zaväzuje, že z finančných prostriedkov, ktoré dostane od objednávateľa podľa tejto zmluvy, zabezpečí riadne financovanie svojich prípadných subdodávateľov na predmetnom diele, tak aby sa zabezpečil plynulý priebeh prác a dodržanie dohodnutých zmluvných termínov. Na základe písomného oznámenia subdodávateľa, doručeného objednávateľovi, že zhotoviteľ nevykonal úhradu príslušnej faktúry za vykonané práce a dodávky, je objednávateľ oprávnený pozastaviť najbližšiu úhradu faktúry, prípadne aj ďalšie nasledujúce úhrady voči zhotoviteľovi a to až do dňa preukázania vysporiadania financovania zhotoviteľa so subdodávateľmi. Po dobu pozastavenia platby z tohto dôvodu, nie je objednávateľ v omeškani s úhradou platieb a zhotoviteľ nebude uplatňovať žiadne nároky alebo sankcie voči objednávateľovi z tohto titulu.
- 4.8 Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ má nárok na zádržné a garančnú zábezpeku, resp. ich časť za podmienky, že nebudú použité objednávateľom v súlade s touto zmluvou. Zmluvné strany sa dohodli, že zadržanú finančnú čiastku vo výške 5% uvoľní objednávateľ do 30 dní odo dňa podpísania zápisnice o odstránení všetkých väd a nedorobkov, uvedených v zápise o odovzdaní a prevzatí zmluvného diela, avšak len za podmienky, že zhotoviteľ najneskôr k uvedenému dňu predloží objednávateľovi vyúčtovaciu (konečnú) faktúru, vyhotovenú a odsúhlasenú v súlade s podmienkami podľa čl. IV tejto zmluvy a vlastnú zmenku na garančnú zábezpeku, vystavenú na sumu 5 % z ceny diela (bez DPH), splatnú „na videnie“, s primerane predĺženou lehotou na predloženie zmenky. Zmenka musí byť primeraným zabezpečením záväzkov zhotoviteľa a kvality diela podľa tejto zmluvy platným po celú dohodnutú záručnú dobu (60 mesiacov podľa bodu 8.3 tejto zmluvy) predĺženú o dva mesiace, až do splnenia všetkých záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy. Po riadnom splnení všetkých záväzkov podľa zmluvy má zhotoviteľ právo na vrátenie zmenky do 5 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o jej vrátenie. Objednávateľ má právo preveriť predloženú zmenku a v prípade pochybností nie je povinný prijať (akceptovať) predloženú zmenku.
- 4.9 Zmluvné strany sa dohodli, že vyúčtovacia (konečná) faktúra bude obsahovať:
- a) súpis všetkých uhradených mesačných čiastkových faktúr od začatia diela s uvedením fakturovanej čiastky celkom, z toho DPH a uhradenej čiastky;
 - b) zúčtovanie poskytnutej zálohy, v prípade ak bola poskytnutá objednávateľom zhotoviteľovi;
 - c) prehlásenie zhotoviteľa (štatutárneho orgánu zhotoviteľa alebo osoby oprávnenej konať vo veciach obchodných za zhotoviteľa) tohto znenia: „Zhotoviteľ: *Obchodné meno zhotoviteľa, Sídlo, IČO XXXXXXXXX, zastúpený Meno1 Priezvisko1 prehlasujem, že investičná akcia č. 013-02 – Modernizácia výťahov v AB Šumavská Bratislava bola protokolárne odovzdaná a prevzatá zo strany objednávateľa dňa DD.MM.20XX. Predmetná faktúra č. ABC123456789, vyhotovená dňa DD.MM.20XX na čiastku XX XXX eur vrátane DPH je poslednou faktúrou vyhotovenou zhotoviteľom podľa ZoD č. uviesť číslo ZoD objednávateľa zo dňa DD.MM.20XX (a jej prípadných dodatkov) a zhotoviteľ potvrdzuje, že už nebude uplatňovať voči objednávateľovi TRANSPETROL, a.s. ďalšie finančné ani iné nároky, vyplývajúce z uvedenej ZoD*“.

Vyúčtovacia (konečná) faktúra bude zhotoviteľom vyhotovená a objednávateľom uhradená až po vykonaní celého diela podľa tejto zmluvy, po odstránení všetkých väd a nedorobkov diela a po vypratani pracoviska zhotoviteľom.

- 4.10** Zmluvné strany sa dohodli, že pohľadávky zhotoviteľa vzniknuté z tejto zmluvy voči objednávateľovi zhotoviteľ nie je oprávnený postúpiť tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu objednávateľa.
- 4.11** Objednávateľ môže na základe vystavenia zálohovej faktúry poskytnúť zhotoviteľovi preddavok (zálohu) na nákup a dodávku vzájomne dohodnutých vecí (nákup výťahu a zodpovedajúceho príslušenstva) a to maximálne do výšky **50 %** z ceny diela podľa bodu **3.1** tejto zmluvy vrátane DPH za podmienky, že zhotoviteľ pred poskytnutím preddavku predloží objednávateľovi platnú **vlastnú zmenku** vystavenú podľa podmienok bodu **4.11** tejto zmluvy na požadovanú výšku preddavku. Účelom tejto zmenky bude zabezpečiť riadne a včasné splnenie záväzkov zhotoviteľa podľa tejto zmluvy a vrátenie poskytnutého preddavku v prípade, ak zhotoviteľ nedodrží podmienky tejto zmluvy. Objednávateľ má právo preveriť predloženú zmenku a v prípade pochybností nie je povinný prijať (akceptovať) predloženú zmenku ani poskytnúť preddavok.
- 4.12** Zmenka vystavená zhotoviteľom musí obsahovať všetky náležitosti podľa čl. I § 75 zákona č. 191/1950 Zb., musí mať formu cenného papiera „na rad“ a musí byť na nej uvedené:
- označenie, že ide o zmenku, pojaté do vlastného textu listiny a vyjadrené v jazyku, v ktorom je táto listina spísaná,
 - bezpodmienečný sľub zaplatiť určitú peňažnú sumu (*Za túto zmenku zaplatím*),
 - údaj suma a mena (*zhotoviteľ vystaví vlastnú zmenku podľa bodu 4.10 tejto zmluvy na zmenkovú sumu vo výške zálohovej faktúry, ktorá bude predstavovať 50 % z ceny diela podľa bodu 3.1 tejto zmluvy vrátane DPH*),
 - údaj splatnosti (*ako deň splatnosti bude na zmenke uvedený deň, ktorý nasleduje 3 dni po termíne, ktorý je určený ako dátum konečného vykonania diela podľa bodu 2.1 tejto zmluvy*),
 - údaj miesta, kde sa má platiť: TRANSPETROL, a.s., Šumavská 38, 821 08 Bratislava,
 - meno toho, komu sa má platiť: TRANSPETROL, a.s., Šumavská 38, 821 08 Bratislava, IČO: 31341977, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 507/B,
 - dátum a miesto vystavenia zmenky: V ..., dňa DEŇ/mesiac/ROK (*mesiac slovom*),
 - doložka: „bez protestu“,
 - podpis vystaviteľa: ... (*označenie vystaviteľa - jeho obchodné meno, sídlo, IČO, údaj o registrácii a vlastnoručné podpisy osôb oprávnených konať za vystaviteľa*).
- Pre prípad, ak by v čase vystavenia vlastnej zmenky zhotoviteľom nebol dostatočne určito známy údaj zmenková suma alebo údaj splatnosti, zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi zhotoviteľom vystavenú blankozmenku bez vyplnenia týchto údajov. Vyplňovacie právo podľa podmienok uvedených v bode **4.11** tejto zmluvy má v takom prípade objednávateľ (nadobúdateľ zmenky).
- 4.13** Zhotoviteľ je povinný zúčtovať (umoriť) poskytnutý preddavok (zálohu) v mesačných faktúrach, vyhotovených za zrealizované dodávky a výkony na stavbe a to po dobu prvých **troch** mesiacov realizácie zmluvného diela. Výška splátky poskytnutého preddavku musí byť rovnomerná - v každej mesačnej faktúre musí tvoriť **jednu tretinu** celkovej výšky poskytnutého preddavku. Zhotoviteľ môže zúčtovať (umoriť) poskytnutý preddavok aj v skoršom termíne.
- 4.14** Po riadnom vykonaní diela a zúčtovaní poskytnutej zálohy má zhotoviteľ právo na vrátenie zmenky do 5 pracovných dní odo dňa doručenia žiadosti o jej vrátenie.

ČI. V

PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA

5.1 Odovzdanie pracoviska

- 5.1.1** Objednávateľ odovzdá protokolárne zhotoviteľovi pracovisko v dohodnutom rozsahu v termíne, kedy budú splnené všetky podmienky vedúce k úspešnému odovzdaniu pracoviska zo strany objednávateľa. Termín odovzdania pracoviska bude zhotoviteľovi oznámený písomnou formou. Odovzdanie pracoviska zaznamenajú zmluvné strany zápisom v denníku vykonaných prác. Bezodôvodné odmietnutie prevzatia pracoviska zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.
- 5.1.2** Zmluvné strany sa dohodli, že prípadné **práce s otvoreným ohňom a zvaračské práce možno realizovať len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu vedúceho odboru hospodárskej správy resp. jeho oprávneného zástupcu!** Porušenie tohto záväzku zhotoviteľom sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.

5.2 Povinnosti a spolupôsobenie objednávateľa

- 5.2.1** Objednávateľ zabezpečí rozhodnutia orgánov štátnej správy potrebné na zhotovenie investičnej akcie, ako aj tie, ktorých potreba vznikne počas realizácie a oboznámi zhotoviteľa s príslušnými internými predpismi objednávateľa, ktoré sa na vykonávanie prác podľa tejto zmluvy vzťahujú, pričom zhotoviteľ je povinný zabezpečiť na školení objednávateľa účasť všetkých pracovníkov, ktorých použije na výkon prác podľa tejto zmluvy, potvrdiť ich preškolenie a zabezpečiť dodržiavanie týchto rozhodnutí a predpisov.
- 5.2.2** Objednávateľ je oprávnený prostredníctvom svojich zástupcov kontrolovať, či sa práce vykonávajú podľa schválenej PD, podľa zmluvne dohodnutých podmienok, platných STN, všeobecne záväzných právnych predpisov a v súlade s osvedčením TI SR. Na nedostatky zistené v priebehu vykonávania diela objednávateľ upozorní zhotoviteľa zápisom do montážneho denníka.
- 5.2.3** Objednávateľ resp. jeho zástupcovia sú oprávnení dať pracovníkom zhotoviteľa príkaz prerušiť práce ak je ohrozená bezpečnosť zmluvného diela, život alebo zdravie osôb alebo ak hrozia iné vážne škody a zodpovedný zástupca zhotoviteľa ani jeho zástupca nie je na pracovisku ani inak včas dosiahnuteľný.
- 5.2.4** Zástupcom objednávateľa musí byť umožnené kontrolovať dielo na každom stupni jeho vykonávania. Ak pri kontrole zistia, že zhotoviteľ porušuje svoje povinnosti, majú právo žiadať, aby zhotoviteľ odstránil vady vzniknuté vadným zhotovovaním diela a ďalej ho zhotovoval riadne. V prípade, že zhotoviteľ v primeranej lehote určenej zástupcom objednávateľa písomným zápisom do denníka vykonaných prác nevyhoví týmto požiadavkám objednávateľa, považuje sa to za podstatné porušenie zmluvy.
- 5.2.5** Objednávateľ je povinný prevziať riadne a včas zhotovené dielo v rozsahu a kvalite dohodnutej touto zmluvou, podľa schválenej projektovej dokumentácie a v súlade s príslušnými všeobecne záväznými právnymi predpismi a platnými technickými normami, ak sa po jeho úspešnom kvalitatívnom a technickom vyskúšaní preukázali parametre diela, predpísané touto zmluvou, PD a príslušnými platnými STN.

5.3 Povinnosti zhotoviteľa

- 5.3.1** Zhotoviteľ je povinný **rozhodujúce** výkony, ktoré sú predmetom tejto zmluvy vykonať v spolupráci s firmou oprávnenou realizovať montáž, opravu, rekonštrukciu výťahov, revízie a revízne skúšky výťahov (písomná dohoda tvorí prílohu č.2). Použitie inej osoby na vykonanie diela alebo jeho časti je podmienené súhlasom objednávateľa. Rozhodujúcim výkonom je zhotovenie PD a realizácia investičnej akcii oprávneným, odborne spôsobilým subjektom. Vypracovaním realizačnej PD alebo inej časti diela môže zhotoviteľ poveriť aj inú osobu (subdodávateľa) avšak len za podmienky, že táto osoba má príslušné oprávnenie a potrebnú odbornú spôsobilosť, ktorú zhotoviteľ musí objednávateľovi vopred preukázať predložením príslušných dokladov (**príloha č. 2** tejto zmluvy). Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za všetkých svojich subdodávateľov, akoby dielo vykonával sám. Nedodržanie týchto povinností zhotoviteľa je považované za podstatné porušenie tejto zmluvy.
- 5.3.2** Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že je subjektom oprávneným v zmysle príslušných všeobecne záväzných právnych predpisov na uskutočnenie diela podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že zabezpečí trvalé odborné organizovanie, riadenie a koordinovanie všetkých prác a činností na pracovisku a v ich priebehu bude zabezpečovať výkon prác podľa PD, zmluvne dohodnutých podmienok, všeobecne záväzných právnych predpisov, príslušných platných STN ako aj pokynov a interných predpisov objednávateľa. Počas výkonu zmluvných prác musí byť na pracovisku stále prítomný zodpovedný zástupca zhotoviteľa - **vedúci montážnych prác (resp. projektový manažér)**, ktorý musí byť odborne spôsobilou osobou oprávnenou na vykonávanie príslušných vybraných činností podľa platných právnych predpisov. Výkon vedúceho montážnych prác (projektového manažéra) podľa tejto zmluvy sa zaväzuje zhotoviteľ zabezpečiť prostredníctvom Jaroslava Kibíka (osv. č. 151/1/2010-ZZ-A-Ac,Bd,i-E4) a Jaroslava Gondu (osv. č. 0029/30/1/ZZ-A-Ac1,c2,c3 Bi/OS), doklady o ich oprávneniach obsahuje **príloha č. 2** tejto zmluvy.
- 5.3.3** Zhotoviteľ je povinný viesť denník vykonaných prác a dodávok (montážny denník), do ktorého bude **čitateľne** zapisovať všetky skutočnosti rozhodujúce pre zhotovenie diela, najmenej však v rozsahu ustanovenom všeobecne záväznými právnymi predpismi. Zhotoviteľ je povinný okamžite upozorniť zástupcov objednávateľa na závažné zápisy v denníku vykonaných prác, ktorí majú právo poznačiť ich súhlas prípadne nesúhlas s obsahom záznamu a to s uvedením dôvodu nesúhlasu. Zápismi do montážneho denníka ani odsúhlasením záznamu zástupcom objednávateľa nevzniká nárok zhotoviteľa na zvýšenie zmluvnej ceny diela uvedenej v bode **3.1** tejto zmluvy.
- 5.3.4** Pri schvaľovaní zápisu v montážnom denníku, ktorý bude mať charakter zmeny diela alebo rozšírenia rozsahu predmetu zmluvy s následným zvýšením zmluvne dohodnutej ceny diela alebo predĺžením zmluvne dohodnutého času plnenia je potrebné postupovať v súlade s bodom **1.7** tejto zmluvy; v opačnom prípade schválenie predmetnej zmeny resp. navyše práce v montážnom denníku nezaväzuje objednávateľa a je neplatné.
- 5.3.5** Zhotoviteľ je povinný dodržiavať pokyny objednávateľa alebo jeho zástupcov týkajúce sa diela.

- 5.3.6** Zhotoviteľ je povinný viesť a sledovať obsah montážneho denníka a neodkladne sa vyjadriť k jednotlivým zápisom zástupcov objednávateľa.
- 5.3.7** Zhotoviteľ je povinný v priebehu realizácie diela zúčastňovať sa pracovných a kontrolných porád zvolaných objednávateľom. V prípade potreby (len po predchádzajúcom schválení objednávateľom) je povinný zabezpečiť účasť svojich prípadných subdodávateľov na týchto poradách.
- 5.3.8** Zhotoviteľ je povinný pred začatím prác skontrolovať podklady a podmienky k vykonaniu diela a zistiť prekážky, ktoré by mohli znemožňovať vykonanie diela dohodnutým spôsobom.
- 5.3.9** Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť objednávateľa na nevhodnú povahu alebo vady vecí, podkladov alebo pokynov, ktoré obdržal od objednávateľa na vykonanie diela.
- 5.3.10** Ak zhotoviteľ zistí skryté prekážky na mieste, kde má dielo zhotoviť, ktoré mu bránia zhotoviť dielo riadne, je povinný ihneď takéto prekážky oznámiť objednávateľovi a ak sa nedajú odstrániť, navrhnúť objednávateľovi zmenu diela.
- 5.3.11** Ak pri zhotovovaní diela má dôjsť k zakrytiu dovtedy vykonaných činností resp. častí diela, alebo tieto sa majú stať neprístupnými, je zhotoviteľ povinný vyzvať objednávateľa na kontrolu realizácie tejto časti diela a to písomnou formou v denníku vykonaných prác tri pracovné dni vopred. Ak zhotoviteľ nesplní uvedenú povinnosť, je povinný umožniť objednávateľovi vykonanie dodatočnej kontroly a znášať náklady s tým spojené.
- 5.3.12** Zhotoviteľ je povinný na vlastné náklady primerane poistiť dielo proti poškodeniu, zničeniu, odcudzeniu, strate alebo iným škodám vrátane poistenia proti následkom živelných pohrôm (z poistnej zmluvy musí byť zrejmé, že ide o poistenie majetku objednávateľa dojednané v prospech objednávateľa) a tiež uzavrieť poistenie zodpovednosti zhotoviteľa za škody spôsobené tretím osobám alebo objednávateľovi v súvislosti s jeho činnosťou. Poistná zmluva musí obsahovať povinnosť poisťovne akceptovať podmienku, že v prípade vzniku poistnej udalosti, týkajúcej sa diela a/alebo jeho realizácie, uplatňovať práva vyplývajúce z poistnej udalosti môže priamo objednávateľ a poistné plnenie príslušnej poisťovne, v ktorej má zhotoviteľ uzatvorenú poistnú zmluvu prechádza v prospech objednávateľa. Zhotoviteľ je povinný udržiavať v platnosti toto poistenie počas celej doby trvania tejto zmluvy o dielo a na požiadanie preukázať túto skutočnosť objednávateľovi. Zhotoviteľ je povinný do 15 dní odo dňa nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy predložiť objednávateľovi úradne overenú kópiu takejto poistky a doklad o úhrade poistného. Nepredloženie dokladov o uzavretí primeranej poistnej zmluvy, úhrade poistného, trvaní poistenia alebo zánik poistenia počas trvania tohto zmluvného vzťahu sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy.
- 5.3.13** Zhotoviteľ v plnom rozsahu zodpovedá za bezpečnosť a ochranu zdravia osôb v priestore pracoviska. Odborné práce musia byť vykonané len pracovníkmi zhotoviteľa alebo jeho dodávateľov, ktorí majú príslušnú kvalifikáciu, odbornú spôsobilosť a oprávnenie na vykonanie týchto prác. Zhotoviteľ je povinný pri vykonávaní diela zabezpečiť dodržiavanie rozhodnutí príslušných orgánov štátnej správy, platných technických noriem, najmä STN, príslušných platných všeobecne záväzných právnych predpisov, najmä zák. č. 124/2006 Z.z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci, vyhl. č. 374/1990 Zb. o bezpečnosti práce a technických zariadení pri stavebných prácach, predpisov o ochrane pred požiarmi a požiarnej prevencii, najmä zák. č. 314/2001 Z.z. v znení neskorších predpisov a vyhl. č. 121/2002 Z.z. v znení neskorších predpisov, zákazu vnášania, požívania alkoholických nápojov, užívania omamných látok alebo psychotropných látok alebo prostriedkov, fajčenia, ako aj interných predpisov objednávateľa, s ktorými bol oboznámený. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že všetci pracovníci, ktorých použije na vykonanie diela sú oprávnení a spôsobilí na výkon príslušných prác, riadne poučení z predpisov BOZP a PO, dostatočne vybavení potrebnými vhodnými ochrannými pracovnými pomôckami, bezporuchovými pracovnými strojmi, prístrojmi, náradím. Objávateľ je oprávnený kontrolovať dodržiavanie týchto povinností, má tiež právo vyzvať pracovníkov zhotoviteľa, resp. jeho dodávateľa, aby sa podrobili skúške na prítomnosť alkoholu alebo inej omamnej látky alebo psychotropnej látky a títo sú povinní podrobiť sa kontrole. V prípade zistenia nedostatkov je zhotoviteľ povinný vykázať z pracoviska a vymeniť pracovníka, ktorý nespĺňa podmienky uvedené v tomto bode zmluvy. Odmietnutie podrobiť sa kontrole alebo akékoľvek zmarenie kontroly má rovnaké následky ako zistenie nedostatkov, uvedené vyššie. Porušenie týchto záväzkov zhotoviteľa sa považuje za podstatné porušenie tejto zmluvy s právom objednávateľa na uplatnenie zmluvnej pokuty podľa čl. VII tejto zmluvy.
- 5.3.14** V prípade dodávok a prác, ktoré budú zabezpečované objednávateľom, musí zhotoviteľ po oznámení objednávateľa umožniť realizáciu týchto dodávok a prác na predmetnom diele.
- 5.3.15** Zhotoviteľ sa môže pohybovať len na vymedzenom mieste výkonu prác, zodpovedá za čistotu a poriadok na pracovisku a v jeho bezprostrednom okolí a odstráni na vlastné náklady odpady, ktoré vzniknú v rámci jeho činnosti pri vykonávaní zmluvného diela, pri rešpektovaní ekologických, hygienických predpisov, predpisov o nakladaní s odpadmi, pričom musí písomne dokladovať spôsob ich zneškodnenia v súlade s právnymi predpismi a bezpodmienečne zabezpečí priebežné čistenie pracoviska

a prípadných mechanizmov pred výjazdom na verejné komunikácie.

- 5.3.16** Zhotoviteľ sa zaväzuje na svoje náklady udržiavať odovzdané pracovisko v stave vyhovujúcom predpisom na zabezpečenie ochrany zdravia a bezpečnosti pri práci, ako aj predpisom o protipožiarnej ochrane, ochrane vôd, životného prostredia a ďalším predpisom, ktoré sa vzťahujú na vykonávanie zmluvného diela, zhotoviteľ zodpovedá za protipožiarnu ochranu diela a dodržiavanie uvedených predpisov.
- 5.3.17** Zhotoviteľ predloží objednávateľovi zoznam vozidiel a menný zoznam svojich pracovníkov, resp. pracovníkov subdodávateľov s potrebnými osobnými údajmi (so súhlasom dotknutých osôb), ktoré je objednávateľ oprávnený použiť k zabezpečeniu preškolenia a vydania povolení pre vstup na miesto montážneho pracoviska.
- 5.3.18** Zhotoviteľ sa zaväzuje predložiť potrebné doklady a vykonať všetky predpísané skúšky, ktorými preukáže, že práce vykonáva v súlade s PD, osvedčením TI SR, príslušnými platnými STN a v súlade s touto zmluvou. Podklady pre vykonanie funkčných skúšok predloží zhotoviteľ diela objednávateľovi min. 5 pracovných dní pred ich vykonaním. Zhotoviteľ sa zaväzuje zúčastniť sa funkčných skúšok a včas prizvať aj zástupcov objednávateľa k účasti na nich.

Čl. VI ODOVZDANIE A PREVZATIE DIELA

- 6.1** Povinnosť vykonať dielo si splní zhotoviteľ riadnym a včasným ukončením a odovzdaním diela objednávateľovi na základe písomného protokolu o odovzdaní a prevzatí diela. Ak dohoda zmluvných strán, všeobecne záväzné právne predpisy alebo platné technické normy určujú vykonanie skúšok osvedčujúcich dohodnuté vlastnosti diela, musí úspešné vykonanie takýchto skúšok predchádzať odovzdaniu a prevzatíu diela. Pripravenosť na odovzdanie ukončeného diela je zhotoviteľ povinný oznámiť objednávateľovi písomne doporučeným listom najmenej **5** pracovných dní vopred. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu zmluvné strany preberací protokol v 6 vyhotoveniach, 3 vyhotovenia pre každú zmluvnú stranu.
- 6.2** Zhotoviteľ sa zaväzuje súčasne s odovzdaním diela odovzdať objednávateľovi všetky doklady, ktoré sa na dielo vzťahujú alebo sú potrebné na jeho užívanie, najmä :
- dve vyhotovenia **projektu skutočného zhotovenia diela** a to vo forme zakreslenia zmien do predloženej PD a dve vyhotovenia projektu skutočného zhotovenia diela v digitálnej forme vo formáte **x.dgn (verzia 8 a vyššia)** alebo **x.dwg (verzia 2000 a vyššia)**;
 - zoznamy strojov a zariadení, ktoré sú súčasťou odovzdávaného diela a pre všetky stroje a zariadenia v slovenskom alebo českom jazyku:
 - osvedčenie o akosti a kompletnosti
 - protokol o funkčných skúškach
 - atesty platné na území SR
 - návody na údržbu a obsluhu
 - licenčné práva
 - osvedčenia o akosti použitých materiálov a konštrukcií;
 - odovzdávajúci protokol, protokol a zápis o skúške po ukončení montáže, protokol o dynamickej skúške, osvedčenia nastavenia zachytávačov,
 - záručné listy;
 - certifikáty materiálov a výrobkov;
 - vyhlásenie o zhode dodaných zariadení;
 - denník vykonaných prác (montážny denník);
 - východzie revízne správy a doklady o vykonaných skúškach vyhradených technických zariadení;
 - certifikát o vykonanej úradnej skúške vyhradených elektrických zariadení;
 - prevádzkový predpis, určujúci podmienky prevádzkovania diela;
 - protokol o úspešnom funkčnom vyskúšaní diela;
 - doklady o prerokovaní vyhradených technických zariadení z dovozu s TISR;
 - doklad o odbornom zneškodnení odpadu
- Neodovzdanie týchto dokladov je považované za závažné porušenie zmluvy zhotoviteľom a vady diela, brániace riadnemu užívaniu diela s možnosťou uplatnenia príslušných zmluvných pokút podľa článku VII tejto zmluvy.
- 6.3** Zhotoviteľ je povinný pracovisko úplne vypratať a upraviť podľa PD **do 10 dní** odo dňa protokolárneho odovzdania a prevzatia ukončeného diela.
- 6.4** Dielo má vady, ak vykonanie diela nezodpovedá výsledku určenému v zmluve, najmä ak:

- a) nie je dodané v požadovanej kvalite
 - b) vykazuje nedorobky, t.j. nie je vykonané v celom rozsahu podľa tejto zmluvy a PD, vrátane vzájomne dohodnutých prípadných zmien a doplnkov;
 - c) neboli predložené doklady alebo sú vady v dokladoch uvedených v bode 6.2 tejto zmluvy;
 - d) má právne vady vyplývajúce z priemyselného alebo iného duševného vlastníctva alebo je zaťažené inými právami tretích osôb (napr. vecné práva, obligácie práva).
- 6.5** Objednávateľ nie je povinný prevziať dielo, ktoré má vady. Ak pri preberaní diela objednávateľ zistí, že dielo má vady je oprávnený prevzatie diela odmietnuť a spíše so zhotoviteľom zápis o zistených vadách, spôsobe a termíne ich odstránenia. Zhotoviteľ má povinnosť odovzdať dielo po odstránení všetkých väd. **Po dobu odstraňovania väd zistených pri odovzdávaní diela je zhotoviteľ v omeškaní s odovzdaním diela riadne a včas.**

Čl. VII ZMLUVNÉ POKUTY

- 7.1** Zhotoviteľ sa zaväzuje zaplatiť objednávateľovi na základe uplatnenia zmluvnú pokutu vo výške:
- a) **33,-** eur za každý deň omeškania zhotoviteľa s odovzdaním diela podľa bodu 1.3 tejto zmluvy alebo jeho zmluvne dohodnutej časti objednávateľovi v termínoch dohodnutých v bode 2.1 tejto zmluvy;
 - b) **16,-** eur za každý deň omeškania zhotoviteľa s odstránením väd diela v lehote určenej v bode 8.7 tejto zmluvy;
 - c) **16,-** eur za každý deň omeškania zhotoviteľa s vypratáním pracoviska v lehote dohodnutej v bode 6.3 tejto zmluvy;
 - d) **33,-** eur za každé porušenie povinností zhotoviteľa podľa bodu 5.3.13 tejto zmluvy.
- 7.2** Zhotoviteľ je povinný zaplatiť zmluvné pokuty uplatnené podľa bodu 7.1 tejto zmluvy do 14 dní od ich uplatnenia objednávateľom.
- 7.3** Zaplatenie zmluvných pokút nezbavuje zhotoviteľa diela zodpovednosti za spôsobenú škodu, ktorá vznikla z porušenia zmluvnej povinnosti zabezpečenej zmluvnou pokutou a povinnosti uhradiť ju v plnom rozsahu. Zaplatené zmluvné pokuty sa neodpočítavajú od výšky spôsobenej škody.
- 7.4** Pre prípad omeškania objednávateľa s úhradou ceny diela na základe riadne vyhotovenej a doručenej faktúry zhotoviteľa sa zmluvné strany dohodli na úroku z omeškania vo výške **0,01 %** z nezaplatenej sumy za každý deň omeškania.

Čl. VIII ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY ZÁRUKA ZA KVALITU

- 8.1** Zhotoviteľ zodpovedá za to, že dielo bude vykonané bez akýchkoľvek väd, v súlade s touto zmluvou a všeobecne záväznými právnymi predpismi, bude mať kvalitatívne vlastnosti určené touto zmluvou, PD, osvedčením TI SR a platnými STN.
- 8.2** Zhotoviteľ nezodpovedá za vady, ktoré boli priamo spôsobené použitím podkladov alebo vecí prevzatých od objednávateľa na spracovanie v prípade, že zhotoviteľ ani pri vynaložení maximálnej odbornej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť alebo na ňu bezodkladne písomne upozornil objednávateľa, a ten na ich použitie písomne trval.
- 8.3** Záručná doba na dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy je **60 mesiacov** s výnimkou dodávok, kde výrobca (dodávateľ) poskytuje dlhšiu záručnú dobu; v takýchto prípadoch platí záručná doba uvedená v záručnom liste alebo inom doklade výrobcu (dodávateľa), ktorý odovzdá zhotoviteľ objednávateľovi pri preberacom konaní. Záručná doba u vzájomne odsúhlasených výrobkov, ktoré sú súčasťou diela ale zhotoviteľ nemôže ovplyvniť ich dĺžku záruky je taká, akú uvádza výrobca týchto výrobkov v záručnom liste, najmenej však **2 roky**. Záručná doba začína plynúť dňom protokolárneho prevzatia diela objednávateľom. Záručná doba neplynie v čase, kedy objednávateľ nemohol dielo užívať pre vady, za ktoré zodpovedá zhotoviteľ.
- 8.4** Zárukou preberá zhotoviteľ záväzok, že predmet diela bude počas záručnej doby spôsobilý na použitie na dohodnutý účel a zachová si dohodnuté vlastnosti a kvalitu.
- 8.5** Objednávateľ sa zaväzuje, že vady diela oznámi zhotoviteľovi bezodkladne po ich zistení písomne a v zmysle § 564 Obchodného zákonníka uplatní svoj nárok z väd plnenia. Za písomne uplatnenú reklamáciu (oznámenie väd) sa považuje aj reklamácia podaná e-mailom alebo faxom. Doba od oznámenia väd zhotoviteľovi až do odstránenia väd sa do záručnej doby nepočíta, o túto dobu sa záručná

doba predlžuje.

- 8.6** Zhotoviteľ za účelom posúdenia oprávnenosti a rozsahu reklamovanej vady zvolá písomnou pozvánkou reklamačné konanie na ktoré prizve aj príslušných subdodávateľov.
- 8.7** Zhotoviteľ sa zaväzuje začať s odstraňovaním väd diela najneskôr **do 5 dní** od doručenia žiadosti objednávateľa na ich odstránenie a vady bezplatne odstrániť v čo najkratšom čase, **najneskôr do 30 dní od reklamácie vady**, ak sa zmluvné strany nedohodnú písomne inak.
- 8.8** Ak zhotoviteľ nezačne s odstraňovaním väd v čase podľa bodu **8.7** tejto zmluvy alebo ak vady neodstráni v určenom čase, objednávateľ je oprávnený zabezpečiť odstránenie väd na náklady zhotoviteľa a má právo započítať náklady na odstránenie väd, resp. zľavu z ceny, prípadne vzniknuté škody a zmluvné pokuty proti cene diela alebo nezaplatenej časti ceny diela – zadržanej podľa bodu **4.5** tejto zmluvy alebo proti iným pohľadávkam zhotoviteľa voči objednávateľovi.
- 8.9** Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené jeho subdodávateľmi v rovnakom rozsahu, ako keby dielo zhotovil sám.
- 8.10** Zhotoviteľ prehlasuje a zodpovedá za to, že predmet jeho plnenia nie je zaťažený právami tretích osôb.
- 8.11** Vo vzťahu k dielu alebo plneniu, ktoré je chránené autorským právom zhotoviteľ prehlasuje, že je oprávnený vykonávať majetkové práva autora (autorov) diela a v zmysle § 40 a nasl. zákona č. 618/2003 Z.z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským právom (autorský zákon) udeľuje objednávateľovi súhlas na použitie diela dodaného na základe tejto zmluvy a zároveň chráneného podľa autorského zákona na účel vyplývajúci z tejto zmluvy, spôsobom v zmysle § 18 ods. 2 autorského zákona, v neobmedzenom rozsahu, bez časového obmedzenia. Odmena za poskytnutie súhlasu na použitie diela (licencie) objednávateľovi je zahrnutá v cene diela podľa tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje odškodniť objednávateľa pre prípad, že dielo má právne vady.
- 8.12** Zhotoviteľ sa zaväzuje v prípade žiadosti objednávateľa odstrániť aj také vady, zodpovednosť za vznik ktorých popiera, s tým, že následne bude riešená otázka zodpovednosti a znášania nákladov.

Čl. IX ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU

- 9.1** Zhotoviteľ zodpovedá za škodu, ktorá vznikne objednávateľovi, zhotoviteľovi alebo tretím osobám v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa, vyplývajúcich z tohto zmluvného vzťahu, všeobecne záväzných právnych predpisov alebo porušením inej právnej povinnosti. O škodách bude zhotoviteľ objednávateľa neodkladne informovať a zaväzuje sa nahradiť vzniknutú škodu, resp. vykonať opatrenia k odstráneniu škôd bez zbytočného odkladu. Zhotoviteľ je povinný na požiadanie bezodkladne poskytnúť súčinnosť potrebnú na preverenie okolností vzniku škody a jej výšky a uhradiť náklady spojené so zisťovaním rozsahu škody a jej uplatnením.
- 9.2** Zhotoviteľ sa zaväzuje vynaložiť maximálne úsilie a odbornú starostlivosť na predchádzanie vzniku škôd a zníženie ich rozsahu, zabezpečiť preventívne opatrenia, kvalifikovanú súčinnosť vo vzťahu k povinnosti predchádzať škodám, obmedzeniu ich rozsahu, zakročovaciu povinnosť pri hroziacej škode, opatrenia na odvrátenie alebo zmiernenie škody, zabezpečiť a kontrolovať riadne plnenie svojich povinností vyplývajúcich zo záväzkového vzťahu.
- 9.3** V prípade, ak v dôsledku porušenia povinností zhotoviteľa (napr. omeškaním, nesplnením záväzkov alebo porušením podmienok stanovených v tejto zmluve a jej prílohách, príslušných právnych predpisoch a technických požiadavkách na výstavbu, technických normách, najmä platných STN, rozhodnutiach príslušných správnych orgánov, všeobecne záväzných právnych predpisoch súvisiacich s plnením podľa tejto zmluvy alebo zabezpečujúcich ochranu BOZP, PO, ochranu ovzdušia, vôd, pôdy, lesov, prírody, životného prostredia, archeologických nálezov, pamiatok, predpisov o nakladaní s odpadmi alebo zaobchádzaní s nebezpečnými látkami a i.) dôjde k vzniku škody, strate, zničeniu, krádeži, poškodeniu alebo inému znehodnoteniu majetku, poškodeniu zdravia, úrazu alebo úmrtiu, vzniku stavu všeobecného ohrozenia, uplatneniu pokút alebo inému sankčnému postihu objednávateľa, je zhotoviteľ povinný takto spôsobenú škodu nahradiť.

Čl. X VLASTNÍCTVO K DIELU A NEBEZPEČENSTVO ŠKODY

- 10.1** Vlastníkom zhotovovaného diela je objednávateľ.
- 10.2** Veci (materiál a zariadenia) potrebné na vykonanie diela zabezpečuje zhotoviteľ. Cena vecí potrebných na vykonanie diela je súčasťou ceny podľa bodu **3.1** tejto zmluvy. Zhotoviteľ zostáva vlastníkom vecí potrebných na zhotovenie diela až do ich pevného zabudovania do diela, ktoré je predmetom tejto zmluvy

s výnimkou vecí uhradených objednávateľom pred ich zabudovaním (montážou, spracovaním), ktorých vlastníkom sa už ich úhradou stáva objednávateľ.

- 10.3** Nebezpečenstvo škody na diele ako aj na veciach a materiáloch potrebných na vykonanie diela znáša zhotoviteľ až do času záverečného protokolárneho prevzatia diela objednávateľom.

Čl. XI OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ

- 11.1** Zmluvné strany sa dohodli, že všetky podklady objednávateľa pre plnenie tejto zmluvy, skutočnosti, ktoré sa v súvislosti s prípravou alebo plnením tejto zmluvy navzájom o druhej zmluvnej strane dozvedia (najmä skutočnosti obchodnej, výrobnéj alebo technickej povahy), ktoré nie sú všeobecne známe alebo bežne dostupné v príslušných obchodných kruhoch považujú sa za **dôverné**, nesmú byť zverejnené, poskytnuté alebo sprístupnené tretej osobe bez súhlasu druhej zmluvnej strany a nesmú byť použité na iný účel ako na plnenie zákonných povinností alebo zmluvných povinností vyplývajúcich z tejto zmluvy. Zhotoviteľ sa zaväzuje zachovávať **obchodné tajomstvo** a dodržiavať ustanovenia Organizačnej smernice č. 1/2012 na ochranu obchodného tajomstva TRANSPETROL, a.s., s ktorou bol oboznámený pri podpise tejto zmluvy. Tento záväzok sa zmluvné strany zaväzujú dodržiavať bez časového obmedzenia aj po zániku tejto zmluvy.
- 11.2** Zhotoviteľ sa zaväzuje, že počas realizácie diela budú objednávateľom odovzdané jednotlivé vyhotovenia PD ako aj ostatné dokumenty, potrebné na realizáciu diela uložené tak, aby boli prístupné iba oprávneným pracovníkom zhotoviteľa. Zhotoviteľ je oprávnený v nevyhnutnom rozsahu poskytnúť za rovnakých podmienok, s povinnosťou podľa bodu **11.1** tejto zmluvy, potrebnú časť PD svojim prípadným subdodávateľom.

Čl. XII ODSTÚPENIE OD ZMLUVY

- 12.1** Od zmluvy je možné odstúpiť len v prípadoch, ktoré ustanovuje zmluva alebo zákon.
- 12.2** Ak sa porušenie zmluvnej povinnosti zmluvnou stranou považuje v zmysle tejto zmluvy alebo v zmysle §345 Obchodného zákonníka za podstatné porušenie zmluvy, môže oprávnená strana od zmluvy odstúpiť, pokiaľ to oznámi písomne druhej zmluvnej strane bez zbytočného odkladu, najneskôr však do 10 dní potom, ako sa o porušení dozvedela, resp. mohla dozvedieť. Pre určenie lehoty je rozhodujúci dátum doručenia oznámenia.
- 12.3** Ak oprávnená strana oznámi druhej strane, že na splnení zmluvných povinností naďalej trvá, alebo ak nevyužije v lehote podľa bodu **12.2** právo do zmluvy odstúpiť, môže od zmluvy odstúpiť len spôsobom pre nepodstatné porušenie zmluvy v zmysle § 346 Obchodného zákonníka.
- 12.4** Odstúpením od zmluvy zmluva zaniká dňom doručenia písomného prejavu vôle oprávnenej strany druhej zmluvnej strane.
- 12.5** Za podstatné porušenie tejto zmluvy zo strany zhotoviteľa sa považuje najmä:
- bezdôvodné neprevzatie pracoviska,
 - nezačatie prác v stanovenom termíne,
 - nesplnenie povinnosti realizovať rozhodujúce výkony v spolupráci s firmou oprávnenou realizovať montáž, opravu, rekonštrukciu výťahov, revízie a revízne skúšky výťahov,
 - neinformovanie objednávateľa o prekážkach v realizovaní diela,
 - neúčast' zhotoviteľa povereného zástupcu na kontrolnej porade,
 - nesplnenie úlohy prijatej zhotoviteľom na kontrolnej porade,
 - nedodržanie technologických postupov a neplnenie kvalitatívno-technických parametrov a podmienok zhotovenia diela určených PD, touto zmluvou, platnými slovenskými technickými normami a všeobecne záväznými právnymi predpismi,
 - vadné plnenie diela zhotoviteľom, na ktoré bol písomne objednávateľom upozornený a ktoré zhotoviteľ, napriek upozorneniu v určenej lehote neodstránil. V rozsahu vadného plnenia nie je objednávateľ povinný vykonať úhradu platby a až do jeho odstránenia nie je v omeškani s platením, výšku takto neuhradenej čiastky je oprávnený určiť objednávateľ výpočtom podľa rozsahu vadného plnenia a dohodnutých cien uvedených v prílohe č. 2 tejto zmluvy,
 - nesplnenie záväzku odovzdať dielo v zmluvnom termíne,
 - porušenie všeobecných alebo interných požiarnych alebo bezpečnostných predpisov alebo predpisov o ochrane životného prostredia alebo nakladaní s odpadmi.

- 12.6** Odstúpením od zmluvy zanikajú všetky práva a povinnosti strán zo zmluvy, okrem nárokov na náhradu škody vzniknutej porušením zmluvy, nárokov na zmluvné pokuty a ustanovení, ktoré v zmysle § 351 ods. 1 Obchodného zákonníka alebo vôle oboch zmluvných strán majú ostať v platnosti aj po zániku zmluvy. Zmluvné strany sa dohodli, že odstúpením od zmluvy, resp. zánikom tejto zmluvy nezaničujú ustanovenia nasledovných článkov tejto zmluvy: čl. IV-PLATOBNÉ PODMIENKY, čl. VII-ZMLUVNÉ POKUTY, čl. VIII-ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY, ZÁRUKA ZA KVALITU, čl. IX-ZODPOVEDNOSŤ ZA ŠKODU a čl. XI-OCHRANA DÔVERNÝCH INFORMÁCIÍ. Práva a povinnosti vyplývajúce z ustanovení týchto článkov zmluvy sa primerane použijú aj po zániku tejto zmluvy. Záručná doba, práva a povinnosti zmluvných strán v súvislosti s uplatňovaním nárokov a odstraňovaním väd dohodnuté v čl. VIII tejto zmluvy sa vzťahujú aj na dielo, resp. jeho časť zrealizovanú do zániku zmluvy. Záručná doba v tomto prípade začína plynúť dňom protokolárneho odovzdania a prevzatia rozpracovaného diela objednávateľom.
- 12.7** V prípade, že dôjde k zániku tejto zmluvy budú zmluvné strany postupovať podľa § 544 Obchodného zákonníka. Zhotoviteľ je povinný na základe žiadosti objednávateľa odovzdať objednávateľovi rozpracované zmluvné dielo, pokiaľ ho vzhľadom na jeho povahu nemožno vrátiť alebo odovzdať zhotoviteľovi v stave, v akom sa ku dňu zániku zmluvy nachádza. Zhotoviteľ je povinný odovzdať objednávateľovi spolu s rozpracovaným zmluvným dielom aj:
- dve vyhotovenia projektovej dokumentácie so zakreslením skutočného stavu vykonaných dodávok a prác a jedno rovnaké vyhotovenie PD v digitálnej forme (vo formáte z.dgn (verzia 8 a vyššia) alebo z.dwg (verzia 2000 a vyššia)),
 - ostatnú projektovú dokumentáciu, výrobnú (dielenskú) dokumentáciu a všetky doklady, ktoré obdržal od objednávateľa, resp. zabezpečil k vykonaniu diela,
 - denníky vykonaných prác,
 - atesty, návody na obsluhu, osvedčenia, záručné listy a pod., týkajúce sa zrealizovanej časti zmluvného diela.
- Objednávateľ takého rozpracované zmluvné dielo v tomto stave prevezme. O odovzdaní a prevzatí diela spíšu poverení zástupcovia zmluvných strán protokol. Zhotoviteľ je povinný pri odovzdaní rozpracovaného diela postupovať podľa bodu 6.2 tejto zmluvy.
- 12.8** Protokol o odovzdaní a prevzatí rozpracovaného diela musí obsahovať najmä tieto náležitosti:
- zhodnotenie rozsahu a kvality odovzdávanej časti zmluvného diela,
 - súpis odovzdávaných dokladov,
 - zoznam častí zmluvného diela, na ktoré zhotoviteľ poskytne objednávateľovi záruku v zmysle bodu 8.3 tejto zmluvy,
 - súpis väd a nedorobkov rozpracovaného diela v nadväznosti na ustanovenie bodu 4.5 a 4.6 tejto zmluvy,
 - súpis všetkých vykonaných prác a dodávok vyhotovený podľa bodu 4.2 tejto zmluvy; osobitne sa uvedie zaplatená čiastka, čiastka zadržaná podľa bodu 4.5 tejto zmluvy a zostatok k úhrade,
 - dátum a podpisy oprávnených zástupcov.
- 12.9** Vysporiadanie pohľadávok v prípade zániku zmluvy a prevzatia plnení objednávateľom, ktoré vzhľadom na ich povahu nemožno vrátiť alebo odovzdať zhotoviteľovi bude nasledovné:
- a) dielo (resp. časť diela) vykonané do zániku zmluvy je vlastníctvom objednávateľa;
 - b) faktúru zhotoviteľa vyhotovenú podľa podmienok čl. IV tejto zmluvy za vykonané plnenia uhradí objednávateľ do 30 dní od dňa vysporiadania pohľadávky objednávateľa so zhotoviteľom podľa bodu 12.10 tejto zmluvy a zúčtovania poskytnutej zálohy, v prípade ak bola poskytnutá objednávateľom zhotoviteľovi.
- 12.10** V prípade, že dôjde k zániku tejto zmluvy z dôvodu, za ktorý zodpovedá zhotoviteľ, zaväzuje sa zhotoviteľ, že uhradí objednávateľovi sumu, ktorá bude zodpovedať rozdielu medzi zmluvnou cenou dohodnutou podľa tejto zmluvy a cenou dohodnutou medzi objednávateľom a náhradným zhotoviteľom na dokončenie diela.

ČI. XIII ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 13.1** Ostatné práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z tohto zmluvného vzťahu sa budú riadiť príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 13.2** Zmeny alebo doplnky tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami k tejto zmluve obojstranne riadne podpísanými zmluvnými stranami, inak je zmena či doplnenie neplatné.
- 13.3** Objednávateľ aj zhotoviteľ sa zaväzuje bez zbytočného odkladu písomne informovať druhú zmluvnú stranu o prípadnej zmene svojho obchodného mena, právnej formy, sídla, IČO, DIČ, IČ pre DPH,

oprávnených zástupcov, bankového spojenia a čísla účtu, na ktorý majú byť poukázané platby a iných skutočnostiach významných pre riadne plnenie tejto zmluvy.

- 13.4** Zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých každá zmluvná strana dostane dve vyhotovenia.
- 13.5** Zmluva nadobúda platnosť dňom jej obojstranného podpisu zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v zmysle § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobode informácií v znení neskorších predpisov v Centrálnom registri zmlúv. Zmluvné strany so zverejnením tejto zmluvy súhlasia.
- 13.6** Zmluvné strany si túto zmluvu prečítali a následne ju podpísali na znak súhlasu s jej obsahom a toho, že ju pochopili a bez výhrad prijali a že táto zmluva vyjadruje ich slobodnú a vážnu vôľu.
- 13.7** Súčasťou tejto zmluvy o dielo sú nasledovné prílohy :
- Príloha č. 1 - Ocenený výkaz výmer (ponuka zhotoviteľa)
 - Príloha č. 2 - Doklady potvrdzujúce právnu subjektivitu zhotoviteľa a oprávnenie na výkon činnosti podľa tejto zmluvy:
 - výpis z obchodného (živnostenského) registra
 - doklad o odbornej spôsobilosti a oprávnení poverených osôb
 - doklad o spolupráci s firmou oprávnenou realizovať práce uvedené v ZoD

V Bratislave dňa 1.3.2013

V Bratislave dňa

zhotoviteľ :

objednávateľ :

.....
Ing. Peter Tomeš
konateľ
TRANSCOM TECHNIK spol. s r.o.

.....
Ing. Ivan Krivosudský
predseda predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.

.....
Ing. Peter Forgáč
konateľ
TRANSCOM TECHNIK spol. s r.o.

.....
Ing. Martin Šustr, PhD.
člen predstavenstva
TRANSPETROL, a.s.